

# HÃY CHO TÔI BỎ PHIẾU

TÍNH CẢ  
TÔI LUÔN  
NHÉ

Nhiều người dân ở California tin một cách sai lầm rằng bị buộc một tội hình sự sẽ khiến cho họ không được bỏ phiếu.

## CÁC CHÍNH TRỊ GIA DỰ ĐOÁN ĐÁNH CẢ VÀO ĐIỀU ĐÓ ĐỂ THẮNG BẦU CỬ

Đang bị quản chế hay được tạm tha?  
Đang bị giám sát cộng đồng?  
Đang phải chấp hành hình phạt tù?

NẾU CÂU TRẢ LỜI LÀ CÓ

## **BẠN CÓ QUYỀN ĐƯỢC ĐI BỎ PHIẾU**

### **TÔI CÓ THỂ BỎ PHIẾU ĐƯỢC KHÔNG ?**

**Nếu bạn bị kết án vì một tội nhẹ,  
bạn luôn có thể bỏ phiếu.**

Trên thực tế, bạn luôn giữ được quyền bầu cử của mình trừ khi bạn hiện đang thụ án tại một trại tù của tiểu bang hay liên bang.

**Nếu bạn bị một án tù là trọng tội của liên bang,  
Bạn có thể bỏ phiếu, nếu:**

- Bạn đang bị quản chế tạm tha **HOẶC**
- Bạn đang tạm tha với sự giám sát phục vụ công ích **HOẶC**
- Bạn đang bị buộc phải được giám sát **HOẶC**
- Bạn đang thụ án tại một trại giam của quận và đang chờ để được tổ chức lại **HOẶC**
- Bạn đang được tạm tha với sự cam kết

**TÌM HIỂU THÊM VỀ QUYỀN BẦU CỬ CỦA BẠN  
VÀ ĐĂNG KÝ BẦU CỬ TẠI:**

[letmevote.org](http://letmevote.org)

**Có thắc mắc? [votingrights@aclunc.org](mailto:votingrights@aclunc.org)**

<b>ACLU</b>	LWV League of	ALL OF US
American Civil Liberties	Women's Voter	OR NONE
Union	Of	TODOS O
Foundations	California	NADIE
Northern		
California		